

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 21: Pont neuf

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

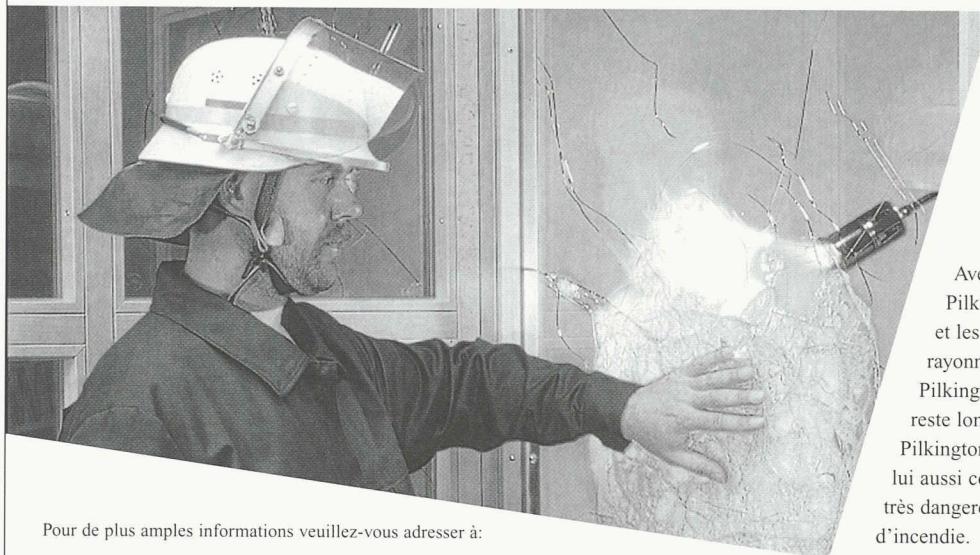
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pilkington Pyrostop® Pilkington Pyrodur®



Pour de plus amples informations veuillez-vous adresser à:

Pilkington (Schweiz) AG Zentrumstrasse 2 CH-4806 Wikon  
Tél. +41 (0)62 752 12 88 Fax +41 (0)62 752 12 06

Pilkington Glas Wikon AG Industriestrasse 10 CH-4806 Wikon  
Tél. +41 (0)62 745 01 01 Fax +41 (0)62 745 01 02

Pilkington Glas Thun AG Moosweg 21 CH-3645 Gwatt/Thun  
Tél. +41 (0)33 334 50 50 Fax +41 (0)33 334 50 55

Pilkington Glas Münchenbuchsee AG Laubbergweg 60 CH-3053 Münchenbuchsee  
Tél. +41 (0)31 868 11 11 Fax +41 (0)31 868 11 12

Avec ses vitrages pare-feu, l'objectif du groupe Pilkington a toujours été de protéger contre le feu et les fumées mais aussi contre les dangereux rayonnements de la chaleur.

Pilkington Pyrostop®, le verre pour vitrages F, reste longtemps froid sur la face opposée au feu et Pilkington Pyrodur®, le verre pour vitrages R, réduit lui aussi considérablement le rayonnement de la chaleur très dangereux pour les personnes et les biens en cas d'incendie.



PILKINGTON

[www.pilkington.com](http://www.pilkington.com)

BALDINGER & BALDINGER

## Costaud,... le béton fibré Presyn-a-plus!

Le premier béton de Presyn avec des fibres métalliques intégrées. Charge utile accrue, économique, rationnel.

Presyn a-plus est un béton normalisé dont la résistance à la traction par flexion est exactement définie.

Les fibres métalliques certifiées sont incorporées au mélange lors de la fabrication; grâce à cette armature tridimensionnelle, les risques de fissures sont fortement réduits et le bétonnage de murs de caves ou de dallages s'en trouve fortement simplifié.

Avec Presyn-a-plus, les opérations de ferraillage et de bétonnage sont réalisées en une seule phase, permettant ainsi des économies en temps et en argent.

Demandez la documentation technique complète auprès d'un producteur de béton spécialisé, dans votre région.

[www.presyn.ch](http://www.presyn.ch)

**PRE  
SYN  
a-plus**

**Les producteurs de béton spécialisés:** Agir AG Affoltern am Albis 01 762 44 44 · Kies und Beton AG Pizol Bad Ragaz 081 300 44 10 · K. + U. Hofstetter AG Berken 062 963 17 08 · Messerli Kieswerk AG Bern 031 996 95 95 · Hastag Zürich Bau-stoffe Birmensdorf 01 739 14 66 · Hastag Zürich Werk Embrach 01 865 03 38 · Hastag St. Gallen, Werk Eichen Gossau 071 274 23 23 · Kieswerk Gunzen AG Gunzen 062 209 40 40 Fr. Blaser AG Hasle-Rüegsau 034 460 14 14 · K. + U. Hofstetter AG Hindelbank 034 411 86 00 Beton AG Etzel und Linth Jona/Buech 055 286 14 00 · Transportbeton AG Kerzers 031 756 11 44 Kalt Kies- und Betonwerk AG Kleindöttingen 056 268 65 65 · Hochuli AG Kölliken 062 737 10 40 Bamag AG Maseltrangen 055 619 60 78 · Kieswerk Aebisholz Oensingen AG Oensingen 062 388 51 70 · Beton Willikon AG Oetwil am See 055 286 14 00 · Kieswerk Daepf AG Oppligen 031 780 22 20 · Beton AG Etzel und Linth Pfäffikon SZ 055 286 14 00 · BBR AG Rothenburg 041 289 30 40 · Frischbeton AG Rubigen Rubigen 031 721 34 34 · Betonwerk AG Safnern 032 355 25 25 · Gravière de la Cliae aux Moines SA Savigny 021 784 84 30 Rudolf Dudler AG Staad 071 855 42 04 · Beton AG Grynau Uznach 055 286 14 00 · Hastag Zürich Baustoffe Winterthur 052 245 06 06 · Beton Worblaufen AG Worblaufen 031 921 22 62 Presyn AG, Ostermundigenstr. 34a, 3006 Bern, Fon 031 333 42 52  
Fax 031 333 42 53, [info@presyn.ch](mailto:info@presyn.ch), [www.presyn.ch](http://www.presyn.ch)

**Dès maintenant, je veux bétonner différemment :**

Coupon à envoyer ou à faxer à: 031 333 42 53. Envoyez-moi s.v.p. la nouvelle ■ brochure d'information gratuite et/ou la ■ documentation technique complète au prix de 25.-

Entreprise, Adresse

# CONCOURS

Organisateur et renseignements	Sujet	Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)	Date reddition (Date limite d'inscription)	TRACES
				N° Page
Commune de Baden	<b>Passerelle piétonne sur la Limmat et promenade la reliant à la place de la Gare (Cl, P0)</b>	Équipes de concepteurs composées d'architectes et d'ingénieurs civils, établies en Suisse (André Bidaux, Elisabeth Boesch, Hansjürg Etter, Corrado Minikus, Rainer Zulau)	14 novembre 2003	
Canton de Vaud, DINF-SAT	<b>Etudes sur le paysage destinées à enrichir les réflexions du plan directeur cantonal (OH, P0)</b>	Professionnels du paysage, photographes et vidéastes, établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	19 novembre 2003	
Commune de Grandson	<b>Reconstruction de la grande salle de Grandson (MEP, P0)</b>	Architectes établis en Suisse, diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B (Aldo Dolci, Claude Morel)	19 novembre 2003	
Commune du Mont/Lausanne	<b>Construction d'un complexe communal au Mont-sur-Lausanne (MEP, P0) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B (M. Recordon, J.-P. Causaz, J.-P. Fragnière, J. Hugonet, R. Graz, Ch.-J. Golay)	21 novembre 2003	
M. Sébastien Bigler	<b>Projet de rural pour M. S. Bigler à Forel / Lavaux (CP, P0)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B (Patrick Mestelan, Christine Zingg, Fabrizio Raffaele, Bruno Marchand, Bernard Zurbuchen)	21 novembre 2003	
Austria center Vienna	<b>Construction d'un centre de conférences pour le Vienna international Center, Place Bruno Kreisky à Vienne (CP 2 degrés, P0) - nouveau</b>	Architectes lessortissants d'un pays de la Communauté européenne et de Suisse, sous réserve de la validité des accords bilatéraux (Manfred Nehrer, Peter Podsedensk, Elsa Prochazka, Josef Matousek)	23 décembre 2003 (8 décembre 2003)	

## ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAI  
S DE CONSTRUCTION**  
en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE  
Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49

